

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 63 (2001)
Heft: 5

Rubrik: Prévention

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cabine, siège, propreté

Avez-vous déjà pris l'avion?

Depuis plus d'une année, les instructeurs ASETA, Jean-Pierre Suter et Ernst Bühlmann, ont vu défilier nombre de tracteurs et de remorques dans le cadre du cours de conduite G40 (voir page 22). J.-P. Suter commence cette série «Prévention».

Qu'est-ce qu'une pareille question peut bien faire dans «Technique Agricole»? De quoi parlons-nous exactement, de catégorie F/G ou de vol de ligne? En fait, piloter un avion ou un tracteur a ceci de commun: les deux ont une cabine et les deux demandent une check-list avant le départ.

En tant que conducteurs de tracteurs, nous sommes directement responsables de la sécurité de notre machine dans le trafic. Comment se présente notre check-list?

Cabine

Heureusement pour nous, personne ne nous demande de passer l'aspirateur chaque jour dans la cabine! Cependant, la sécurité doit nous motiver à y passer la brosse et le jet pour la nettoyer régulièrement. La terre

mouillée collée aux semelles met en danger l'utilisation des pédales. Dans la cabine, les objets du genre bouteille ou outils devront aussi être bien arrimés afin de résister à de brusques coups de freins.

• **Au fait: si nous glissons à 40 km/h sur la pédale de frein, notre tracteur – en roues libres – parcourra une distance de 12 m à la seconde!**

Pare-brise

Cet exemple n'a plus grand-chose à voir avec un vol de pilote de ligne... car, lui, il pourra se diriger aux instruments. C'est un risque que nous ne pouvons nous permettre. Avant le départ, il faudra donc vérifier les pare-brise avant, arrière et latéraux. Au fait, super, cette installation d'essuie-glaces à lavages et à intervalles automatiques comme dans une voiture! Pourtant, elle ne sera efficace que si les caoutchoucs sont changés régulièrement et empêchent de barbouiller les pare-brise. Ainsi, nous éviterons une conduite à l'aveuglette quand le soleil est bas, au printemps et en automne.

Verres de lampes

Des phares propres et entiers ne servent pas uniquement à être vu: ce sont aussi des indicateurs capables

de transmettre nos intentions aux autres usagers de la route (utiliser correctement les clignoteurs et les phares de croisement!). Les phares de la remorque feront aussi l'objet de soins particuliers.

• **Au fait: une attention particulière sera vouée aux phares de la remorque qui sont souvent les laissés-pour-compte.**

Rétroviseur

Un rétroviseur fendu ou sale est aussi utile qu'un rétroviseur qui vibre sur son support mal vissé!

Au fait: un torchon pour les pare-brise et les protections des phares et un second pour manipuler les conduites hydrauliques augmentent la sécurité et auront une place fixe dans la cabine.

Siège

Un siège à suspension pneumatique horizontale, chauffé, doté d'un adaptateur de poids automatique comme un canapé à la maison ... garantit un bon travail! Ce confort allège considérablement nos tâches quotidiennes et permet de se concentrer sur la conduite. Utilisons donc cette polyvalence de réglages:

- En appuyant sur le démarreur, le genou devrait être légèrement plié.
- Le réglage longitudinal du siège et du dossier seront réglés de façon à

ce que la partie supérieure du corps reste en contact avec le dossier lors de chaque manœuvre.

- Il est indispensable d'accorder une grande attention à la position du volant (dispositif de réglage). Le mouvement du pied ne doit pas être entravé.

Qu'en est-il du rétroviseur? La visibilité de la cabine à l'arrière est-elle assurée?

L'ajustement du rétroviseur est souvent négligé; cependant la surface des miroirs des tracteurs actuels est beaucoup plus grande qu'auparavant et permet une visibilité sur une longue distance.

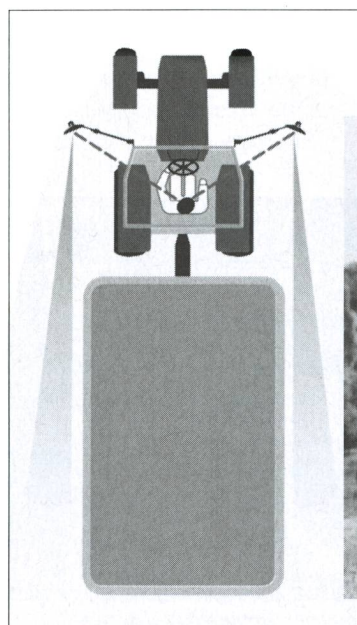
Observons le croquis ci-dessous à gauche: l'espace hachuré montre le champ de vision qu'assure un rétroviseur extérieur réglé correctement; jusqu'à une distance de 100 m, la remorque est visible sur le côté. Et malgré cela, l'angle mort est toujours là. En dehors de ce champ, les angles morts, que l'on ne peut contrôler qu'en jetant un **coup d'œil latéral précis**, sont toujours là.

- En obliquant à droite, cette zone peut cacher des cyclistes ou des piétons.
- Si nous bifurquons à gauche, attention au rétroviseur gauche. Un coup d'œil vers la gauche nous indiquera les véhicules éventuels qui dépassent.

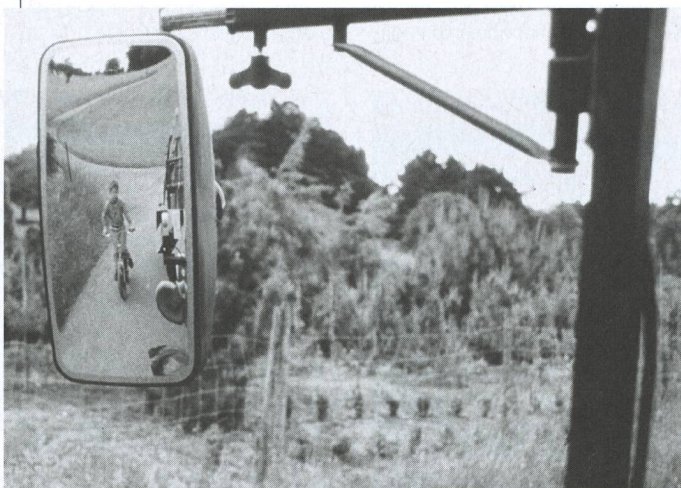
Au fait: un rétroviseur de réserve dans le tiroir de son atelier n'est pas un luxe et dépannera au bon moment!

Le contrôle quotidien du véhicule et les quelques astuces que nous avons mentionnées nous incitent à attacher plus d'importance à nos responsabilités de conducteurs et... nous éviteront un atterrissage sur le ventre!

J.-P. Suter



Champ de visibilité avec montage correct des rétroviseurs.



Suffisamment grands, les rétroviseurs seront réglables de manière à voir la chaussée, de côté et en arrière de la remorque à une bonne centaine de mètres.

(Iconographie SPAA*)

* Pour toute commande de matériels et d'équipements de sécurité, s'adresser au Service de prévention des accidents dans l'agriculture, SPAA, Grange-Verney, 1510 Moudon, tél. 021 995 34 28, fax 021 995 34 29, www.bul.ch.